



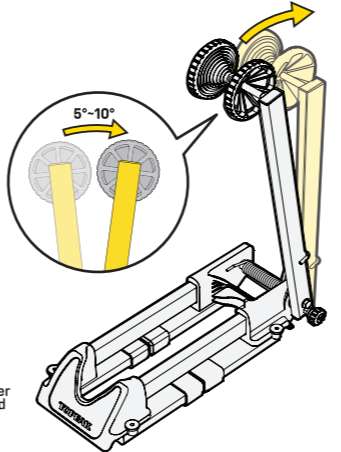
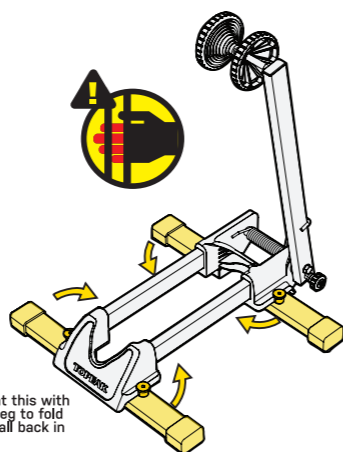
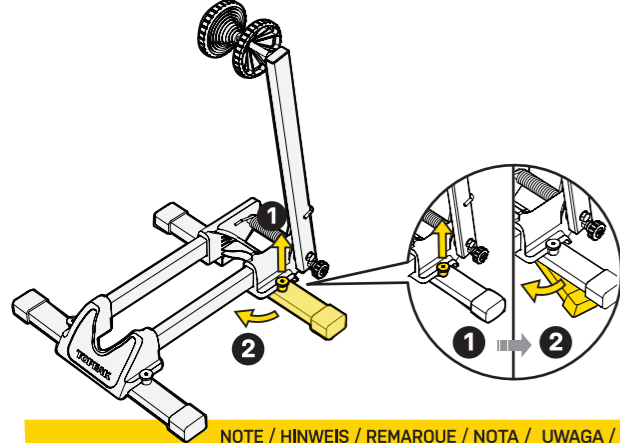
LINEUP STAND MAX+

PREPARE TO RIDE

EN DE FR ES IT PL JP KR CH

FOLD LINEUP STAND MAX+ LINEUP STAND MAX+ ZUSAMMENFALTEN / REPLIER LE LINEUP STAND MAX+ / PIEGARE LINEUP STAND MAX+ / SKŁADANIE LINEUP STAND MAX+ / 折り畳み方法 / INEUP STAND MAX

접어서 보관하기 / 收折 / 收折



NOTE / HINWEIS / REMARQUE / NOTA / UWAGA / 注意 / 참고

Pull the support leg locks up to fold the support legs.

Standbein-Arretierungen nach oben ziehen, um Standbeine einklappen zu können.

Tirez les verrous des pieds de support vers le haut pour replier les pieds de support.

Tire de los cierres de las patas de apoyo hacia arriba para plegarlas.

Tira il blocco per piegare i piedi di supporto.

Aby złożyć podpory, pociągnij blokady do góry.

サポートレグ ロックを引上げ、サポートレグを折りたんでください。

務必先拉開腳架鎖即可收折支撐腳

務必先拉開腳架鎖即可收折支撐腳

務必先拉開腳架鎖即可收折支撐腳

Repeat this with each leg to fold them all back in

Vorgang bei allen Standbeinen wiederholen.

Répétez l'opération avec chaque jambe pour les replier.

Repite esto con cada pierna para doblarlas hacia dentro.

Ripeti con ogni piede per piegarli tutti.

Powtórz czynność z każdą podporą, aż złożysz je z powrotem.

この手順を繰り返して全てのサポートレグを折りたんでください。

각 레그에 대해 동일하게 적용하여 레그를 접어주십시오.

重複上述步驟, 折其他支撐腳

重复上述步驟, 折其他支撐腳

Pull the stabilizer arm back around 5°-10°.

Stabilisierungsarm etwa 5°-10° zurückziehen

Tirer sur la bras de stabilisation de 5° - 10°

Tirar del brazo estabilizador hacia atrás entre 5° - 10°

Stabilisierungsarm etwa 5°-10° zurückziehen

Tirare la staffa di sostegno indietro di 5°-10°.

Pociągnij ramię stabilizujące do tyłu o około 5°-10°.

スタビライザー アームを5°~10°引きます。

스테빌라이저 암을 5°~10° 정도 뒤로 당기십시오.

將支撐桿向後拉 5°~10°

將支撐桿向後拉 5°~10°

將支撐桿向後拉 5°~10°

Slide the stabilizer arm lock out and pull the arm back first

Arretierungsknopf bei zurückgezogenem Stabilisierungsarm herausziehen

Faites glisser le verrou du bras stabilisateur et tirez d'abord le bras vers l'arrière

Deslice el brazo estabilizador, y en primer lugar tire del brazo hacia atrás

Odciągnij ramię stabilizatora i wyjmij blokadę

スタビライザー アーム ロックを引、スタビライザーアームを初期状態まで倒します。

릴리즈 노브를 당겨 고정을 해제한 뒤 스테빌라이저 암을 접어 주십시오.

向後拉支撐桿同時, 拉開支撐桿鎖

向後拉支撐桿同時, 拉開支撐桿鎖

NOTE / HINWEIS / REMARQUE / NOTA / UWAGA / 注意 / 참고

DO NOT fold stabilizer arm directly. Pull stabilizer arm back first.

Stabilisierungsarm nicht sofort zusammenfallen, sondern zunächst zurückziehen.

NE repliez PAS le bras stabilisateur directement. Tirez d'abord le bras en arrière avant de le replier.

No pliegue el brazo estabilizador directamente. Primero, tire del brazo estabilizador hacia atrás.

NON piegare direttamente la staffa di sostegno. Prima di piegarla, tirarla indietro.

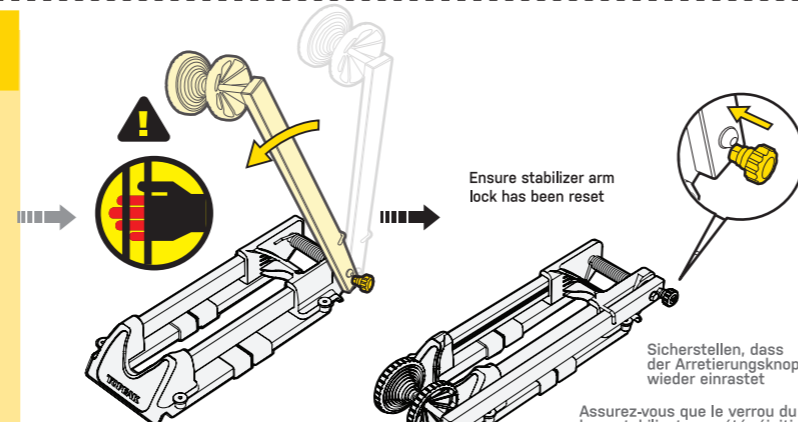
NIE składaj bezpośrednio ramienia stabilizatora. Najpierw pociągnij je do tyłu.

製品の破損を防ぐため、必ずスタビライザーアームを5°~10°引いてから倒してください。

역지로 스테빌라이저 암을 접으려고 하지 마십시오. 걸기전 먼저 스테빌라이저 암을 뒤로 당겨서 노브를 해제 하십시오.

請勿直接收折支撐桿, 務必先拉開支撐桿鎖才可收折支撐桿。

請勿直接收折支撐桿, 務必先拉開支撐桿鎖才可收折支撐桿。



Ensure stabilizer arm lock has been reset

Sicherstellen, dass der Arretierungsknopf wieder einrastet

Assicurarsi che il blocco della staffa di sostegno sia stato reinserito

スタビライザー アーム ロックがリセットされていることを確認してください

確認支撐桿鎖回復位。

Assurez-vous que le verrou du bras stabilisateur a été réinitialisé

Asegúrese de que el bloqueo del brazo estabilizador se haya reseteado

Upewnij się, że blokada ramienia stabilizatora jest na miejscu

정상적으로 노브가 장착되어 있는지 확인하십시오.

确认支撐桿鎖回復位。

WARRANTY

2-year Warranty against manufacturer defects only.

Warranty Claim Requirements

To obtain warranty service, you must be the original owner and provide proof of purchase. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.

* The specifications and design are subject to change without notice.

Please contact your Topeak dealer with any questions. For USA customer service, call: 1-800-250-3068

www.topeak.com

GEWÄHRLEISTUNG

2 Jahre Gewährleistung auf alle verbauten Teile, jedoch nur gegen Herstellermängel.

Gewährleistungsanspruch

Um die Gewährleistung in Anspruch nehmen zu können, ist der Originalkaufbeleg notwendig. Für Artikel ohne eingesendeten Kaufbeleg beginnt der Gewährleistungszeitraum mit dem Herstellungsdatum. Alle Gewährleistungsansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckentfremdet wurde, Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.

* Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung.

Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich. Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland, Tel. 0261-899998-28/ Homepage: www.topeak.com

GARANTIE

Garantie de 2 ans toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication.

Réclamation de la garantie

Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit a été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.

* Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications.

Contactez votre revendeur Topeak si vous avez la moindre question. For USA customer service, call : 1-800-250-3068

www.topeak.com

GARANTÍA

Garantía de 2 años únicamente para productos con defectos de fabricación.

Requisitos para la reclamación de garantía

Para obtener el servicio de garantía, debe ser el propietario original y proporcionar un comprobante de compra. Los artículos devueltos sin un recibo de compra comenzarán la garantía en la fecha de fabricación. Todos las garantías quedarán anuladas si el producto se daña debido a un accidente del usuario, abuso, alteración del sistema, modificación o uso de cualquier forma diferente a la descrita en este manual.

* Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

Póngase en contacto con su distribuidor Topeak si tiene alguna pregunta. Para llamar al servicio de atención al cliente de EE. UU.: 1-800-250-3068

www.topeak.com

GARANZIA

2 anni di garanzia solo per difetti di produzione.

Condizioni di garanzia

Per usufruire della garanzia è necessario essere il primo proprietario dell'articolo e fornire lo scontrino originale di acquisto. In caso il prodotto ci venga restituito senza lo scontrino la garanzia decorrerà dalla data di fabbricazione. La garanzia decade qualora il prodotto venga danneggiato da uso improprio, sovraccarico, modifiche o utilizzato in maniera diversa da quella descritta in questo manuale.

* Le caratteristiche del prodotto possono essere cambiate senza preavviso.

I prodotti Topeak sono in vendita nei negozi specializzati per ciclisti. Per ogni richiesta o chiarimento rivolgetevi al rivenditore Topeak più vicino. Sito web: www.topeak.com

GAWARANCJA

2 lata gwarancji: Na wady fabryczne.

Warunki korzystania z gwarancji

Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy być pierwszym właścicielem i posiadać dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez paragonu zakładamy, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany, modyfikacji lub wykorzystywany w jakikolwiek sposób niezgodny z opisaniem w niniejszej instrukcji.

* Specyfikacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktuj się ze sprzedawcą lub importertem Topeak.

保証期間

ご購入日より2年間：製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。

保証の請求

保証を受けるには、ご購入日の日付の入った領収書が必要です。領収書なしで保証を受ける場合の保証期間は製造年月日から起算させていただきます。お客様の事故なれは、保証はご購入日より開始されます。お客様が購入した製品の保証期間は、ご購入日より開始されます。お客様が購入した製品の保証期間は、ご購入日より開始されます。

*スペックやデザインは改良のため予告なく変更されることがあります。

ご質問は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。 Website : www.topeak.jp

품질보증

제약된 2년 품질 보증 / 소비자 과실을 제외한 제조과정상 결함에 대하여 2년간 보증합니다.

품질 보증을 위한 필요조건

품질 보증 서비스를 받으시려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최근 제조일로부터 3개월 후를 구입일로 인정합니다. 외부 손상, 사용자의 오용, 남용, 일의 개조, 변경 또는 사용설명서에 기술된 내용에 맞지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.

* 제품의 제원이나 디자인은 사전공지 없이 변경될 수 있습니다.

국내 전문 대리점을 통해 구입 가능합니다. 홈페이지 :www.hlsc.co.kr, www.topeak.com

產品保固

保固要求 申請保固期限中的服務, 須檢具購買時之發票, 若無法提供, 則其保固期限將自製造日期開始算起。

保固要求

申請保固期限中的服務, 須檢具購買時之發票, 若無法提供, 則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式, 本產品將不被列入保固範圍。

* 本公司保固產品規格變更之權利。

Topeak 產品相關的資訊, 請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商 網址: www.topeak.com

产品保固

保固要求 申請保固期限中的服務, 須檢具購買時之發票, 若無法提供, 則其保固期限將自製造日期開始算起。

保固要求

申請保固期限中的服務, 須檢具購買時之發票, 若無法提供, 則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式, 本產品將不被列入保固範圍。

* 本公司保固產品規格變更之權利。

Topeak 產品相關的資訊, 請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商 網址: www.topeak.com